

Lao (ພາສາ)

## ົບທີກໍາທີແນະນຳ

### ສັນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,  
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ

ການຫ້າກທາຍ

ພຣະຖຸນຂອງພຣະເປົ້າຄົກເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ແລະການສືສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານຫັງໜີດ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

### ການກະທຳເບື້ອງຕື່ນ

ອ້າຍນ້ອງ (ອ້າຍເຮືອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້ບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະສະໝັ້ນກະກຽມຕົວເອງເຜື່ອສະໜູນສະໜູນຄວາມລົກລັບທີ່ສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອໍານາດສູງສຸດ  
ແລະສໍາລັບທ່ານ, ອ້າຍເຮືອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັດບາບໜ້າຍ,  
ໃນຄວາມຄືດຂອງຂໍອຍແລະໃນຄໍາເວົ້າຂອງຂໍອຍ,  
ໃນສິງທີ່ຂໍອຍໄດ້ເຮັດແລະໃນສິງທີ່ຂໍອຍໄດ້ເຮັດບໍ່ໄດ້ເຮັດ,  
ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂໍອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂໍອຍ,  
ໂດຍຜ່ານຄວາມພິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;  
ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍອວຍພອນໃຫ້ນາງມາຮີເຕີຍເປັນຜູ້ປຶກຄອງເກົ່າ,  
ທຸກໜີດສະຫວັນແລະໄຟຟິນ, ແລະທ່ານ,  
ອ້າຍເຮືອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ເຜື່ອອະທິຖານເຜື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອົງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ hanyar laifina, ta

Hausa (هُوسَن)

## Ayyukan gabatarwar

Alamar gicciye

Da sunan Uba, da  
na da, da Ruhu  
Mai Tsarki.

Amin

Gaisuwa

Alherin  
Ubangijinmu Yesu  
Kristi, da kaunar  
Allah, da tarayya  
na Ruhu Mai  
Tsarki kasance  
tare da ku duka.

Kuma tare da  
ruhun ku.

Dokar Allah

"Yan'uwa mata),  
bari mu amince  
da zunubanmu,  
Don haka shirya  
kanmu don yin  
murnar alfarma.

Na furta wa Allah  
Madaukaki Kuma  
a gare ku, 'yan  
uwana, cewa na  
yi zunubi sosai, A  
cikin tunanina da  
maganata, a cikin  
abin da na yi  
kuma a cikin abin  
da na gaza yi, ta

## Lao (ພາສາ)

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,  
ໃຫ້ອະໄພໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະນຳພວກເຮົາໄປສູ່ຊື່ວິດຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ

Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ອະນາໄມ

ກຽດທີຍິດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນ  
ໄລກຕໍ່ຜູ້ດິນທີມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນຫ່າມ,

## Hausa (هُوسَ)

hanyar laifina, ta  
hanyar azāba  
mafi girman kai.  
Don haka na yi  
albarka da Mary  
Virgin, Duk  
mala'iku da  
tsarkaka, Kuma  
kai, 'yan uwana  
maza da mata,  
Aikin Ubangiji  
Allahnmu ne ga  
Ubangiji  
Allahnmu.

Allah Ta'ala Ya yi  
mana rahama, Ka  
gafarta mana  
zunubanmu, Ku  
zo mana da rai  
madawwami.

Amin

Kyrie

Ya Ubangiji, ka yi  
maka jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi  
maka jinkai.

Almasihu, yi wa  
jinkai.

Almasihu, yi wa  
jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi  
maka jinkai.

Ya Ubangiji, ka yi  
maka jinkai.

Gloria

Daukaka ga Allah  
da Madaukaki,

## Lao (ລາວ)

ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກທ່ານ,  
 ພວກເຮົາສັນລະເສີນທ່ານ,  
 ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈທ່ານສ້າລັບລັດສະຫມືພາບທີ່ຢູ່ໃຫຍ່ຂອງທ່ານ,  
 ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໄອ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊົງ  
 ອິດອໍ່ນາມາດຢູ່ໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢ່າຊຸດຄິດ,  
 ພຣະບຸດອົງດຽວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
 ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
 ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ; ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
 ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ;  
 ເຈົ້ານັງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
 ເພາະເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
 ເຈົ້າຜູ້ດຽວຄືອົງສູງສຸດ, ພຣະເຢ່າຊຸດຄິດ, ຕ້ອຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,  
 ໃນລັດສະຫມືພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

## Hausa (هُوسَ)

Kuma a duniya  
 zaman lafiya ga  
 mutane na gari  
 zai so. Muna  
 yabonka, Mun  
 albarkace ku,  
 Muna kauna ku,  
 Muna daukaka ku,  
 Mun gode muku  
 saboda girman  
 daukaka, Ubangiji  
 Allah, Sarki na  
 sama, Ya Allah,  
 mahaifin  
 Madaukaki.  
 Ubangiji Yesu  
 Kristi, jingina  
 makadai, Ya  
 Ubangiji Allah,  
 Lamban Rago'in  
 Allah dan uba, Ka  
 dauke zunuban  
 duniya, Ka yi  
 mana rahama. Ka  
 dauke zunuban  
 duniya, Karbi  
 addu'armu; Kuna  
 zaune a hannun  
 dama na Uba, yi  
 mana rahama. Kai  
 kadai ne Mai  
 Tsarki, Kai kadai  
 ne Ubangiji, Kai  
 kadai ne mafi  
 daukaka, Yesu  
 Kristi, tare da  
 Ruhu Mai Tsarki, a  
 cikin daukakar  
 Allah Uba. Amin.

Lao (ພາສາ)

ລວບລວມ

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

**liturgy ຂອງຄໍາ**

ການອ່ານຄ້າທໍາອິດ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Psalm ທີ່ບໍ່ມີຄວາມໜາຍ

ການອ່ານຄ້າທີ່ສອງ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

ພຣະກິດຕື່ຄຸນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕື່ຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.

ກຽດຕື່ຍິດຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ

ພຣະກິດຕື່ຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຈິງສັນລະເສີນທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄິດ.

**ປະກອບອາຊີບຂອງສັດທາ**

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອິງດູວ, ພຣະບິດາຜູ້ລົງໃຫຍ່,  
ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໄລກ, ຂອງທຸກສິງທີ່ສັງເກດເຫັນແລະເບິງ

Hausa (هُوسَ)

Tara

Bari mu yi addu'a.

Amin.

**Liturgy na kalmar**

Karatun farko

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Zabura maryanci

Karatun na biyu

Maganar Ubangiji.

Godiya ta tabbata ga Allah.

Linjila

Ubangiji ya kasance tare da ku.

Kuma tare da ruhun ku.

Karatu daga Bishara mai tsarki bisa ga N.

Daukaka kai ga kai, ya Ubangiji

**Bisharar Ubangiji.**

Godiya gare ku, Ubangiji Yesu Kristi.

Kwarewar bangaskiya

Na yi imani da Allah maya, Uban

## Lao (ພາສາ)

ບໍ່ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄຣິດອົງດຽວ, ພຣະບຸດອົງດຽວ ຂອງພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນທຸກໄວ. ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫວ່າງຈາກແສງສະຫວ່າງ, ພຣະເຈົ້າແຫ່ງຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແຫ່ງຈີງ, ເກີດ, ບໍໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ, consubstantial ກ້າບພຣະບິດາ; ໂດຍຜ່ານພຣະອົງ, ສິງຫັງຫມີດໄດ້ຖືກສ້າງຂຶ້ນ.

ສໍາລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ, ພຣະອົງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໄດຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດໄດ້ incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລນ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະ ເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພີ້ນໄດ້ຖືກຄິ່ງຢູ່ໃຕ້ການທຶກຄິ່ງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕິຄຸນ ປີລາດ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັງໄວ, ແລະໄດ້ເພີ້ມຂຶ້ນອີກໃນ ວັນທີສາມ ສອດຄ່ອງກ້າບພຣະຄໍາຜິ. ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນ ແລະນັງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.

ພຣະອົງຈະມາອີກເຫຼືອຫມີ່ໃນລັດສະຫມີພາບ ເພື່ອຕັດສິນຄົນເປັນ ແລະຄົນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອົງຈະບໍສິນສຸດ.

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ, ຜູ້ທີມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກ້າບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ ໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສິ, ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນຫມີ່, ສັກສິດ, ກາໂຕລົງແລະອັກຄະສາວິກ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບັບຕິສະມາຄັງດຽວສໍາລັບການໃຫ້ອະໄພບາບ ແລະ ຂ້າ ບະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ຜົນ ຄືນ ຂີ ວິດ ຂອງ ຄືນ ຕາຍ ແລະຊີວິດຂອງໄລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແນນ.

## Hausa (هُوسْ)

Sarki, mai yin sama da kasa, na dukkan abubuwa masu bayyane da ganuwa. Na yi imani da Ubangijin Yesu Kristi, Soydar, dan Allah kadai. Haihuwar Uba kafin kowane zamani. Allah daga Allah, Haske daga haske, Allah na gaskiya daga Allah na gaskiya, Bai yi farin ciki da Uba. Ta wurinsa aka yi kowane abu. Domin mu maza da ceton mu ya sauko daga Sama, Kuma ta wurin Ruhu Mai Tsarki ya zama cikin hadarin budurwa Maryamu, kuma ya zama mutum. Saboda mu an gicciye shi a karkashin Pontius Bilatus, An binne shi da mutuwa, aka binne shi, kuma ya sake tashi a rana ta uku daidai da Littattafai. Ya hau

Lao (ພາສາ)

ສະລິງ  
ນີ້ຍໍາຍ  
**ພວກເຮົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.**

Hausa (هُوسَ)

zuwa sama kuma  
yana zaune a  
hannun dama na  
Uba. Zai sake  
dawowa da  
daukaka Don yin  
hukunci da  
rayuwa da  
matattu Mulkinsa  
kuma ba zai kare  
ba. Na yi imani da  
Ruhu Mai Tsarki,  
Ubangiji, Mai ba  
da rai, wanda ya  
karba daga wurin  
Uba da Sona,  
wanda tare da  
Uba da  
Sonangidasa aka  
yi wa'a, an  
girmama, wanda  
ya fadi ta hannun  
annabawa. Na yi  
imaní da daya,  
mai tsarki,  
Katolika da cocin  
da aka yima. Na  
furta yin baftisma  
domin gafarar  
zunubai Kuma ina  
fatan tashin  
matattu Kuma  
rayuwar duniya ta  
zo. Amin.

Hauwa

Sallah Alah

**Muna rokon  
Ubangiji.**

Lao (ລາວ)

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜົງຄໍາອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ.

## liturgy ຂອງ Eucharist

ການສະໜັບຂາຍ

ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພຣະເຈົ້າຕະຫຼອດໄປ.

ຈົງອະທິຖານ, ພິມ້ອງ (ອ້າຍເຮືອຍໜ້ອງ),  
ການເສຍສະລະຂອງຂໍອຍແລະຂອງເຈົ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍອມຮັບຂອງ  
ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມີຂອງເຈົ້າ ສໍາລັບ  
ການສິ້ນລະເສີນແລະລັດສະຫຼີມາບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອົງ,  
ເພື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ  
ແລະຄວາມດີຂອງສາດສະຫນາຈັກອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງທັງຫມິດ.

ອາແມນ.

## ການອະທິຖານ Eucharistic

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຍົກຫົວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.

ເຈົ້າຍົກເຂົ້າຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

Hausa (هُوسَ)

Ya Ubangiji, ka ji  
addu'arka.

## Liturgy na Eucharist

Bayarwa

Yabo ya tabbata  
ga Allah har  
abada.

Ka yi addu'a,  
'yan'uwa,'  
yan'uwa, cewa  
hadayar da naku  
Zai yiwu a yarda  
da Allah, Mahaifin  
Madaukaki.

Da fatan Ubangiji  
yarda da hadayar  
a hannunka Gama  
yabo da  
daukakarsa, Don  
kyakkyawan da  
kyau da duk masu  
tsattsarkan coci  
nasa.

Amin.

Addu'ar  
Eucharim

Ubangiji ya  
kasance tare da  
ku.

Kuma tare da  
ruhun ku.

Ka daga  
zuciyarka.

Mun kai su ga  
Ubangiji.

## Lao (ລາວ)

ຂໍໃຫ້ເຈົ້າຈຶ່ງໄມ້ທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢ່າວ ພຣະເຈົ້າຂອງ  
ພວກເຮົາ.

ມັນຖືກຕ້ອງແລະຢູດຕີ່ທຳ.

ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ.  
ສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໄລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດສະຫມີພາບຂອງເຈົ້າ.  
Hosanna ໃນທີສູງທີສຸດ.  
ພອນແມ່ນຜູ້ທີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນ  
ທີສູງທີສຸດ.

## ຄວາມລຶກລັບຂອງສັດທາ.

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ແລະປະກາດການຝຶນຄືນຊີວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:  
ເມືອເຈົ້າກິນເຂົ້າຈີນ ແລະດືມຈອກນີ້.  
ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,  
ພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງໄລກ,  
ສໍາລັບໂດຍການຂ້າມແລະການຝຶນຄືນຊີວິດຂອງຫ່ານ  
ເຈົ້າໄດ້ປິດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

## Hausa (هُوسَّا)

Bari mu yi godiya  
ga Ubangiji  
Allahnmu.

Yana da gaskiya  
kuma kawai.  
Mai Tsarki na  
tsarkaka, Ubangiji  
Allah Mai  
Runduna. Sama  
da kasa cike da  
daukakarka.  
Hosanna a cikin  
mafi girma.  
Albarka ta  
tabbata ga wanda  
ya zo da sunan  
Ubangiji. Hosanna  
a cikin mafi  
girma.

Asirin bangaskiya.  
Mun yi shelar  
mutuwarku, Ya  
Ubangiji, kuma ya  
ce tashin kiyama  
har sai kun sake  
zuwa. Ko: Idan  
muka ci wannan  
gurasar da sha a  
kokon, Mun yi  
shelar  
mutuwarku, Ya  
Ubangiji, har sai  
kun sake zuwa.  
Ko: Ka cece mu,  
Mai Ceton duniya,  
Domin ta hanyar  
gicciyenku da

## Lao (ພາສາ)

ອາແມນ.

ົບທີ່ສາມັນຊົນ

ຕາມຄໍາສັງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະ ຖືກສ້າງຂຶ້ນໂດຍການສອນ  
ອັນສູງສິງ, ພວກເຮົາກ້າວົວ່າ:

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊື່ຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ;  
ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້  
ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໄລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເຈົ້າເຂົ້າຈີປະ ຈໍາ  
ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມືນີ, ແລະ ໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດ  
ຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ;  
ແລະນຳພວກເຮົາບໍ່ໄປສູ່ການລັລວງ, ແຕ່ປິດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມ  
ຊົວຮ້າຍ.

ປິດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະຫິຖານ,  
ຈາກຫຼຸກໆຄວາມຊົວຮ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສິນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ,  
ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງໜ່ານ, ເຈົ້າອາດຈະ  
ເປັນຮິດສະຫຼຸບຈາກບາບສະເໜີ  
ແລະປອດໄພຈາກຫຼຸກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ,  
ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລໍຖ້າຄວາມຫວັງອັນເປັນພອນ

## Hausa (هُوسَ)

tashinku Ka sa mu  
kyauta.

Amin.

Tarayya

A umurnin Mai  
Ceto kuma an  
kirkira ta hanyar  
koyarwar Allah,  
muna da yardar  
cewa:

Mahaifinmu,  
wanda yake a  
cikin sama,  
Tsarkin sunanka.  
Mulkinka ya zo,  
Za a yi nufinka A  
duniya kamar  
yadda yake a  
sama. Ka ba mu  
abincinmu na yau  
da kullun, Ka  
gafarta mana  
laifofinmu, Kamar  
yadda muka yafe  
wa wadanda suka  
yi karya a kanmu;  
kuma kai mu ba  
zuwa fitina ba,  
Amma ka cece  
mu daga  
mugunta.

Ka fanshe mu, ya  
Ubangiji, muna  
rokonmu, daga  
kowane irin  
mugunta,  
Taimakon da  
alheri ya ba da

## Lao (ລາວ)

ແລະການສະເດັມາຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະເຢຊູຄຣິດ.

ສໍາລັບອານາຈັກ, ອໍານາດ ແລະ ລັດສະໜີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ  
ໃນປັດຈຸບັນແລະຕະຫຼອດໄປ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວິກຂອງເຈົ້າ:  
ຄວາມສະຫງົບທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫງົບຂອງຂ້າ  
ພະເຈົ້າຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຢ່າເບິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທາ  
ຂອງສາດສະໜາດັກຂອງເຈົ້າ,  
ແລະໃຫ້ສັນຕິພາບແລະຄວາມສາມັກຄືຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາ  
ອີງຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະປຶກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ.

## Hausa (هُوسَ)

salama a  
zamaninmu,  
cewa, da  
taimakon rahama,  
Muna iya  
kasancewa  
koyaushe daga  
zunubi  
amintaccen daga  
duk bakin ciki,  
Kamar yadda  
muke jiran fata  
mai albarka  
Zuhan mu mai  
cetonmu, Yesu  
Kristi.  
Domin mulkin,  
Ikon da daukaka  
naku ne yanzu  
har abada.

Ubangiji Yesu  
Kristi, wanda ya  
ce wa  
manzanninku:  
Salama na bar ka,  
salama na ba ka,  
Kalli zunubanmu,  
Amma a kan  
bangaskiyar  
cocinku, kuma da  
alheri yana ba da  
zaman lafiya da  
hadin kai daidai  
da nufinku.  
Wadanda suka  
rayu, suka yi  
mulki har abada  
abadin.  
Amin.

## Lao (ພາສາ)

ຄວາມສະຫງົບຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໜີ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນແລະກັນສັນຍານຂອງສັນຕິພາບ.

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ໃຫ້ພວກເຮົາສັນຕິພາບ.

ຈຶ່ງເບີ່ງລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ຈຶ່ງເບີ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໄລກໄປ. ຜູ້ທີ່  
ເອີ້ນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມງານລ້ຽງຂອງລູກແກະກໍເປັນສຸກ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ  
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຂົ້າໄປໃຕ້ໜັງຄາຂອງຂ້ອຍ ແຕ່ຍົງແຕ່ເວົ້າພຣະຄໍາແລະ  
ສິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວ.

## Hausa (هُوسَ)

Salamar Ubangiji  
ta kasance tare  
da ku koyaushe.

Kuma tare da  
ruhun ku.

Bari mu ba da  
juna alamar  
zaman lafiya.

Lamban Rago na  
Allah, ka kawar da  
zunuban duniya.  
yi mana rahama.  
Lamban Rago na  
Allah, ka kawar da  
zunuban duniya.  
yi mana rahama.  
Lamban Rago na  
Allah, ka kawar da  
zunuban duniya.  
Ka yi mana  
zaman lafiya.

Dubi thean Rago  
na Allah, Dubi  
wanda ya dauke  
zunubin duniya.  
Albarka tā  
tabbata ga  
wađanda ake kira  
ga abincin  
zamanin ḍan  
rago.

Ya Ubangiji, Ban  
cancanta ba cewa  
ya kamata ka  
shiga karkashin  
rufin na, Amma  
kawai fadi kalmar

## Lao (ລາວ)

ຮ້າງກາຍ (ເລືອດ) ຂອງພຣະຄຣິດ.

ອາແມນ.

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

**ການສະຫລຸບຜິທີກຳ**

ຝອນ

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະຫານພອນໃຫ້ຫ່ານ, ພຣະບິດາ,  
ແລະພຣະບຸດ, ແລະພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ.

**ການຍົກຟ້ອງ**

ອອກໄປ, ມະຫາຊືນໄດ້ສິນສຸດລົງ. ຫຼື:

ໄປປະກາດຂ່າວປະເລີດຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ,  
ສັນລະເສີນພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໂດຍຊີວິດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.

ຂອບໃຈພຣະເຈົ້າ.

## Hausa (هُوسَ)

da raina za ta  
warke.

Jiki (jini) na Kristi.

Amin.

Bari mu yi addu'a.

Amin.

**Kammalawa  
Ayyuka**

Albarka

Ubangiji ya  
kasance tare da  
ku.

Kuma tare da  
ruhun ku.

Allah Ta'ala Ya  
albarkace ku,  
Uba, da Sona, da  
Ruhu Mai Tsarki.

Amin.

Korar

Tafi zuwa, taro ya  
kare. Ko kuma: je  
ka shelanta  
bisharar Ubangiji.  
Ko kuma: tafi  
lafiya, ku  
girmama Ubangiji  
ta rayuwar ku. Ko:  
tafia lafiya.

Godiya ta tabbata  
ga Allah.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC